



مركز رأس الخيمة للإحصاء و الدراسات  
Ras Al Khaimah Center for Statistics & Studies



# النشرة الإحصائية الربعية Quarterly Statistical Bulletin

# 2021

الربع الرابع  
Fourth quarter



Subject	رقم الجدول Table No.	الموضوع
Consumer Price Index	1 , 2 , 3	الأرقام القياسية لأسعار المستهلك
Foreign Trade Through Ras Al Khaimah Ports	4 , 5 , 6 , 7	التجارة الخارجية عبر منافذ رأس الخيمة
Hotels	8 , 9 , 10	الفنادق
Real Estate Transactions	11 , 12 , 13	التصرفات العقارية
Building Permits	14	رخص البناء
Certificates of Origin	15	شهادات المنشأ
Aircraft Movement, Passengers and Air Cargo	16 , 17 , 18	حركة الطائرات والمسافرين والشحن الجوي
Ships and Cargo Movement	19	حركة السفن والشحن البحري
Births and Deaths	20	المواليد والوفيات

## المحتويات

## Contents

جدول 1: الرقم القياسي الشهري لأسعار المستهلك - الربع الرابع 2021

Table 1: Monthly Consumer Price Index - Fourth Quarter 2021

Major Groups of Expenditure	الربع الرابع 4th Quarter	ديسمبر December	نوفمبر November	أكتوبر October	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
Index	109.27	109.67	109.52	108.61	100.0%	الرقم القياسي العام
Food and soft drinks	109.18	109.57	109.56	108.39	18.0%	الأغذية والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	193.05	193.01	193.07	193.07	0.3%	المشروبات الكحولية والتبغ
Textiles, clothing and footwear	106.43	106.96	106.52	105.81	1.9%	الملابس والأحذية
Housing, water, electricity and gas	98.22	98.21	98.23	98.23	22.0%	السكن، المياه، الكهرباء والغاز
Furniture, household goods	105.88	106.22	105.97	105.44	8.3%	التجهيزات والمعدات المنزلية
Medical care	98.04	98.04	98.04	98.04	2.7%	خدمات الصحة
Transportation	119.19	120.50	120.08	117.00	19.6%	خدمات النقل
Communications	104.72	104.72	104.70	104.72	6.6%	الإتصالات
Recreation, sport and culture	99.03	100.45	98.43	98.20	2.9%	الترويح والثقافة
Education	123.04	123.04	123.04	123.04	7.3%	التعليم
Restaurants and Hotels	109.89	110.08	110.04	109.54	4.1%	المطاعم والفنادق
Miscellaneous goods and services	116.98	116.85	117.18	116.91	6.3%	سلع وخدمات متنوعة

جدول 2: الرقم القياسي لأسعار المستهلك - الربع الرابع 2021 - ونسبة التغير بالمقارنة مع الربع السابق

Table 2: Consumer Price Index for the Fourth Quarter and The Percentage of Change Compared to the Previous Quarter

Major Groups of Expenditure	% نسبة التغير %Change	الربع الرابع 4th Quarter 2021	الربع الثالث 3rd Quarter 2021	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
Index	1.56	109.27	107.59	100.0%	الرقم القياسي العام
Food and soft drinks	2.98	109.18	106.02	18.0%	الاغذية والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	-0.01	193.05	193.07	0.3%	المشروبات الكحولية والتبغ
Textiles, clothing and footwear	1.28	106.43	105.09	1.9%	الملابس والاحذية
Housing, water, electricity and gas	-0.01	98.22	98.24	22.0%	السكن، والمياه، والكهرباء، والغاز
Furniture, household goods	0.43	105.88	105.43	8.3%	التجهيزات والمعدات المنزلية
Medical care	0.00	98.04	98.04	2.7%	خدمات الصحة
Transportation	4.50	119.19	114.06	19.6%	خدمات النقل
Communications	0.10	104.72	104.61	6.6%	الاتصالات
Recreation, sport and culture	0.87	99.03	98.17	2.9%	الترويح والثقافة
Education	-0.11	123.04	123.17	7.3%	التعليم
Restaurants and Hotels	0.43	109.89	109.41	4.1%	المطاعم والفنادق
Miscellaneous goods and services	0.07	116.98	116.90	6.3%	سلع وخدمات متنوعة

جدول 3: الرقم القياسي لأسعار المستهلك - الربع الرابع 2021 - ونسبة التغير بالمقارنة مع نفس الربع 2020

Table 3: Consumer Price Index and Change Rate - Fourth Quarter 2021/ 2020

Major Groups of Expenditure	% نسبة التغير %Change	الربع الرابع 4th Quarter 2021	الربع الرابع 4th Quarter 2020	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
Index	3.10	109.27	105.98	100.0%	الرقم القياسي العام
Food and soft drinks	2.17	109.18	106.86	18.0%	الأغذية والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	-0.01	193.05	193.07	0.3%	المشروبات الكحولية والتبغ
Textiles, clothing and footwear	2.06	106.43	104.29	1.9%	الملابس والاحذية
Housing, water, electricity and gas	0.26	98.22	97.97	22.0%	السكن، والمياه، والكهرباء، والغاز
Furniture, household goods	-1.01	105.88	106.95	8.3%	التجهيزات والمعدات المنزلية
Medical care	0.00	98.04	98.04	2.7%	خدمات الصحة
Transportation	14.20	119.19	104.37	19.6%	خدمات النقل
Communications	0.10	104.72	104.61	6.6%	الإتصالات
Recreation, sport and culture	5.56	99.03	93.81	2.9%	الترويح والثقافة
Education	-0.16	123.04	123.23	7.3%	التعليم
Restaurants and Hotels	0.98	109.89	108.81	4.1%	المطاعم والفنادق
Miscellaneous goods and services	-3.00	116.98	120.60	6.3%	سلع وخدمات متنوعة



جدول 4: حركة التجارة الدولية عبر منافذ امارة رأس الخيمة - الربع الرابع 2021 \*

Table 4: International Trade Through RAK Ports - Fourth Quarter 2021\*

Month	الميزان التجاري Trade Balance	مجموع الصادرات Total Exports	إعادة التصدير Re-Exports	الصادرات Exports	الواردات Imports	الشهر
October	686 759	1 116 467	130 421	986 047	429 709	أكتوبر
November	446 527	1 023 033	131 592	891 441	576 506	نوفمبر
December	635 228	1 056 535	134 008	922 527	421 307	ديسمبر
Total	1 768 514	3 196 036	396 021	2 800 015	1 427 522	الإجمالي



جدول 5: حركة التجارة الدولية عبر منافذ إمارة رأس الخيمة حسب مجموعات الدول - الربع الرابع 2021

Table 5: International Trade Through RAK Ports by Group of Countries - Fourth Quarter 2021 \*

Country Group	إعادة التصدير Re-Exports	الصادرات Exports	الواردات Imports	المجموعة
GCC	176 317	584 531	54 993	دول مجلس التعاون
Other Arab countries	29 557	601 031	40 943	الدول العربية الأخرى
Asian (non Arab)	70 553	1 030 913	525 159	الدول الآسيوية-غير العربية
African (non Arab)	38 682	138 333	106 745	الدول الأفريقية-غير العربية
Europe	66 354	271 508	333 334	الدول الأوروبية
American	14 018	159 863	132 008	الدول الأمريكية
Oceania	69	13 200	234 258	الدول المحيطية
Other Countries not classified	471	636	82	دول أخرى غير مبوبة
Total	396 021	2 800 015	1 427 522	الإجمالي



جدول 6: حركة التجارة الدولية عبر منافذ امارة رأس الخيمة حسب نوع السلعة (اقسام النظام المنسق) - الربع الرابع 2021

مركز رأس الخيمة للإحصاء و الدراسات  
Ras Al Khaimah Center for Statistics & Studies

القيمة: ألف درهم

Table 6: International Trade Through RAK Ports by HS Sections - Fourth Quarter 2021 \*

Section	إعادة التصدير Re-Exports	المصدرات Exports	الواردات Imports	القسم
Live animals and their products	5 765	554	27 725	الحيوانات الحية ومنتجاتها
Vegetable products	8 794	126 099	65 119	منتجات نباتية
Animal or vegetable fats, oils and waxes	455	593	334	شحوم، دهون وزيوت حيوانية أو نباتية
Foodstuffs, beverages, spirits and tobacco	47 454	1 137 645	185 808	منتجات الأغذية، مشروبات، سواكل كحولية وتبغ
Mineral products	36 143	1 157 389	323 668	منتجات معدنية
Products of the chemical or allied industries	17 785	19 018	115 288	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
Plastics, rubber and articles thereof	18 814	39 584	88 902	اللدائن ومصنوعاتها والمطاط ومصنوعاته
Articles of leather and animal gut, travel goods	343	1	223	مصنوعات جلدية واصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
Articles of wood, cork, basket ware and wickerwork	5 549	390	6 460	الخشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعة الحصر والسلال
Pulp of wood, paper waste, scrap and articles of paper	2 552	685	45 898	عجينة الخشب ونفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
Textiles and textile articles	15 092	6 816	33 736	مواد نسيجية ومصنوعاتها
Footwear, umbrellas, articles of feather and hair	6 296	3	4 160	احذية ومظلات واصناف من ريش وازهار اصطناعية وشعر بشري
Articles of stone, mica, ceramic products and glass	4 276	36 358	7 416	مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات الخزف والزجاج ومصنوعاته
Pearls, stones, precious metals and its articles	16	30	17	اللؤلؤ والاحجار الكريمة والمعادن الثمينة ومصنوعات هذه المواد
Base metals and articles of base metal	15 240	65 200	155 628	معادن عادية ومصنوعاتها
Machinery, sound recorders, reproducers and parts	72 824	141 842	233 643	آلات وأجهزة آلية، معدات كهربائية، أجزاءها
Transportation equipments	118 247	66 787	118 366	معدات نقل
Photographic, medical, musical instruments and parts	3 128	472	10 501	أجهزة بصرية، فتوغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
Arms and ammunition; parts & accessories	9 866	-	-	اسلحة وذخائر وجزاؤها ولوازمها
Miscellaneous manufactured articles	7 066	138	4 629	سلع ومنتجات مختلفة
Pieces and antiques 'works of art, collectors	318	411	-	تحف فنية وقطع للمجموعات وقطع اثرية
Total	396 021	2 800 015	1 427 522	الإجمالي





جدول 7: معدل النمو في حركة التجارة الدولية عبر منافذ اماره رأس الخيمة - الربع الرابع 2021 - بالمقارنة مع الفترات السابقة\*

Table 7: International Trade Through RAK Ports Growth Rate - Fourth Quarter 2021 - compared to previous periods\*

Value in Thousands AED						القيمة: ألف درهم
Type	% معدل النمو %Growth Rate	الربع الثالث 2021 3rd Quarter	% معدل النمو %Growth Rate	الربع الرابع 2020 4th Quarter	الربع الرابع 2021 4th Quarter	النوع
Import	-18%	1 734 843	2%	1 406 424	1 427 522	استيراد
Export	22%	2 299 777	26%	2 229 744	2 800 015	تصدير
Re-Export	7%	371 374	18%	334 208	396 021	اعادة تصدير

جدول 8: الفنادق والغرف ومعدل الإشغال - الربع الرابع 2021  
Table 8: Hotels, Rooms and Occupancy Rate - Fourth Quarter 2021

Month	ديسمبر December	نوفمبر November	أكتوبر October	الشهر
No. of Operating Hotels	41	41	41	عدد الفنادق العاملة
Total Available Rooms	184 326	178 426	184 419	عدد الغرف المتاحة
Guest Nights	304 734	278 487	303 421	ليالي النزلاء
Number of Guests	104 699	76 191	85 871	عدد النزلاء
Total Rooms Occupied	132 341	126 116	129 951	عدد الغرف المشغولة
Occupancy Rate %	71.8%	70.7%	70.5%	% معدل الإشغال

جدول 9: النزلاء وليالي الإقامة حسب الجنسية - الربع الرابع 2021

Table 9: Hotel Guests and Guest Nights by Nationality - Fourth Quarter 2021

Month	ديسمبر December			نوفمبر November			أكتوبر October			الشهر
Detail	متوسط الإقامة Average Length of Stay	ليالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	متوسط الإقامة Average Length of Stay	ليالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	متوسط الإقامة Average Length of Stay	ليالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	البيان
GCC Countries	1.9	95 945	49 898	2.1	61 359	28 753	2.1	74 044	35 731	دول مجلس التعاون
Other Arab Countries	2.3	16 075	6 987	3.2	14 763	4 636	5.0	32 298	6 499	الدول العربية الأخرى
Africa (Non Arab)	2.6	3 620	1 382	3.0	2 284	751	2.7	2 317	851	افريقيا - عدا الدول العربية
Americas	2.5	5 821	2 374	2.6	3 993	1 542	2.5	3 693	1 495	الامريكيتان
Asia (Non Arab)	2.7	55 592	20 639	3.5	57 202	16 575	3.3	51 407	15 375	اسيا - عدا الدول العربية
Europe	5.5	124 372	22 529	5.8	136 695	23 384	5.5	137 584	25 161	الدول الأوروبية
Oceania	2.7	813	304	4.1	720	177	2.3	621	276	الدول الأقيانوسية
Others	4.3	2 496	586	3.9	1 470	373	3.0	1 457	483	اخرى
Total	2.9	304 734	104 699	3.66	278 487	76 191	3.5	303 421	85 871	الإجمالي

جدول 10: أداء وتحليل المنتجعات والفنادق - الربع الرابع 2021

Table 10: Performance Analysis of Resorts & Hotels - Fourth Quarter 2021

Value in Thousands AED						القيمة: ألف درهم
Month	إيرادات الطعام والشراب F&B Revenue	إيرادات الغرف Rooms Revenue	اجمالي الإيرادات Total Revenue	نسبة الاشغال Occupancy Rate	الغرف المؤجرة Occupied Rooms	الشهر
October	31 723	60 632	97 239	70.5%	129 951	أكتوبر
November	33 267	61 125	99 281	70.7%	126 116	نوفمبر
December	38 246	79 828	123 902	71.8%	132 341	ديسمبر

جدول 11: قيمة مبيعات الأراضي والفلل وشقق التملك الحر - الربع الرابع 2021

Table 11: Sales Value of Lands ,Villas and Free Hold Apartments - Fourth Quarter 2021

Land Classification	ديسمبر December	نوفمبر November	أكتوبر October	تصنيف الارض
Free residential lands	20 232	22 796	36 521	أراضي سكنية خالية
Built residential lands	15 425	25 004	15 222	أراضي سكنية مبنية
Commercial residential lands	33 190	17 126	19 512	أراضي سكنية تجارية
Commercial lands	1 930	2 300	5 688	أراضي تجارية
Agricultural lands	5 500	3 610	8 400	أراضي زراعية
Freehold villas	22 015	41 347	21 442	فلل التملك الحر
Freehold apartments	27 564	34 172	18 305	شقق التملك الحر
Popular houses	950	1 050	2 887	بيوت شعبية
Touristic lands	—	-	-	أراضي سياحية
Industrial lands	—	-	-	أراضي صناعية
Investment lands	2 360	11 930	14 594	أراضي استثمارية
Commercial units	720	-	628	وحدة تجارية



جدول 12: التصرفات العقارية - الربع الرابع 2021  
Table 12: Real Estate Transactions - Fourth Quarter 2021

Value in Thousands AED

القيمة: ألف درهم

Month	القيمة السوقية للتنازل Waiver Market Value	قيمة الرهون العقارية Mortgages Value	قيمة المبيعات العقارية Real Estate Sales Value	الشهر
October	31 174	342 115	143 199	أكتوبر
November	49 195	232 364	159 335	نوفمبر
December	27 694	514 754	129 886	ديسمبر
Total	108 063	1 089 233	432 420	الإجمالي

جدول 13: نمو التصرفات العقارية - الربع الرابع 2021

Table 13: Real Estate Transactions Growth Rate -Fourth Quarter 2021

Value in Thousands AED

القيمة: ألف درهم

Real Estate Transaction	معدل النمو % Growth Rate%	الربع الرابع 2021 4th Quarter	الربع الثالث 2021 3rd Quarter	التصرفات العقارية
Real estate salesvalue	15%	432 420	376 208	قيمة المبيعات العقارية
Mortgages value	-35%	1 089 233	1 675 964	قيمة الرهون العقارية
Waiver market value	-7%	108 063	116 295	القيمة السوقية للتنازل



جدول 14: عدد شهادات المنشأ الصادرة عن غرفة تجارة رأس الخيمة وقيمة سلعها المصدرة - الربع الرابع 2021

Table 14: Number of Certificates of Origin Issued by RAK Chamber of Commerce and Value of Goods Exported - Fourth Quarter 2021

الشهر	عدد شهادات المنشأ Number of Certificates of Origin	قيمة السلع المصدرة Value of Exported Goods	Month
أكتوبر	1.861	547.89	October
نوفمبر	2.081	493.559	November
ديسمبر	1.781	538.126	December
الإجمالي	5.723	1.579.575	Total





جدول 15: حركة الطائرات التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولى - الربع الرابع 2021

Table 15: Commercial Aircraft Movement at RAK International Airport - Fourth Quarter 2021

عدد	السنة	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر	المجموع
Year	Year	October	November	December	Total
2021	2021	2 074	1 434	1 120	4 628
2020	2020	827	1 208	1 009	3 044



جدول 16: عدد المسافرين في مطار رأس الخيمة الدولي - الربع الرابع 2021

Table 16: Passengers Movement at RAK International Airport - Fourth Quarter 2021

Passengers	المجموع Total	عابرون Transit	مغادرون Dep.	قادمون Arr.	الركاب
October	102 495	2 371	12 248	87 876	أكتوبر
November	92 661	1 749	18 037	72 875	نوفمبر
December	57 158	4 442	17 497	35 219	ديسمبر
Total	252 314	8 562	47 782	195 970	الإجمالي

جدول 17: حركة شحن البضائع في مطار رأس الخيمة الدولي - الربع الرابع 2021  
Table17: Cargo Movement at RAK International Airport - Fourth Quarter 2021

In Tons	المجموع Total	ترانزيت Transit	صادر Exported	وارد Imported	بالطن الشحن
Cargo					
October	417.27	1.37	120.28	295.62	أكتوبر
November	442.8	6.90	37.24	398.66	نوفمبر
December	325.59	5.68	74.31	245.60	ديسمبر
Total	1 185.66	13.95	231.83	939.88	الإجمالي



جدول 18: حركة السفن والشحن في ميناء صقر - الربع الرابع 2021

Table 18: Ship & Cargo Movement at Saqr Port - Fourth Quarter 2021

In Tons	December ديسمبر		November نوفمبر		October أكتوبر		بالطن
	مفرغة Unloaded	محملة loaded	مفرغة Unloaded	محملة loaded	مفرغة Unloaded	محملة loaded	
Quantity of Goods	5 665 758	268 539	5 736 151	103 464	4 917 374	522 127	كمية البضائع

Number	December ديسمبر		November نوفمبر		October أكتوبر		عدد
	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	
Ships Number	112	113	110	108	108	109	عدد السفن

جدول 19: المواليد والوفيات حسب الجنسية والجنس - الربع الرابع 2021

Table 19: Births and Deaths Registered by Nationality and Gender -Fourth Quarter 2021

Nationality	وفيات Deaths		مواليد أموات Born Dead		مواليد أحياء Live Births		الجنسية
	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	
Citizen	30	26	1	1	218	224	مواطن
Non-citizen	25	57	5	2	211	224	غير مواطن
Total	55	83	6	3	429	448	الإجمالي